

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

LA VOZ DE SÓLLER
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)

Señor Jefe de la
Biblioteca Provincial
PALMA

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

IMPRESIONES

LAS DEUDAS INTERALIADAS

Nuevamente se ha confirmado que el Gobierno británico deseoso de cobrar sus deudas de guerra a los aliados, como ya lo ha iniciado el Gobierno de los Estados Unidos, ha enviado una nota a sus respectivos Gobiernos en la que les indica que cree oportuno proceder a la reglamentación definitiva de sus deudas respectivas.

La respuesta francesa a la indicada nota británica está inspirada en declaraciones hechas anteriormente sobre el mismo asunto. Después de recordar el estado de las negociaciones iniciada por Inglaterra en Diciembre último, afirma que hasta que no haya sido solucionada la situación financiera de actualidad, no podrá entablar el arreglo de sus deudas lo mismo con Inglaterra que con los Estados Unidos.

He aquí lo que los aliados deben a Inglaterra a título de empréstitos de guerra:

	Libras
Francia	623.279.000
Rusia	722.456.000
Italia	533.300.000
Yugoeslavia	28.481.000
Polonia	95.000
Rumania	24.778.000
Portugal	21.544.000
Grecia	23.336.000
Congo belga	3.350.000
En total	1.980.838.000

Ultimamente se afirma que el Ministro de Hacienda francés Mr. Caillaux se propone durante este verano ir a Londres y a Washington con el objeto de negociar personalmente las deudas inter-

LA SEÑORITA

CATALINA DARDER RIVIERA

Falleció en París el 4 de Julio de 1925

A LA EDAD DE 20 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

C. E. D.

Sus desconsolados padres D. Buenaventura Darder Rullán y D.^a Alfonsina Riviera; hermanos: D. Juan Bartolomé y D. Alfonso; tías: D.^a Antonia, D.^a Catalina, D.^a María y D.^a Francisca Darder Rullán, y Mr. Augusto y Mme. Elisa Riviera; primos, primas y demás parientes.

Al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan tengan el alma de la finada presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

aliadas de su nación y no dudamos que si le acompañase en tan importante gestión, el Ministro de Negocios Extrajeros Mr. Briand, sería probable obtuviesen un éxito completo.

PRUDENCIO.

DE AQUI Y DE ACA

Para narrar nuestras gestas, que són gestas de esplendor vino uno de Luchmayor a ver las ferias y fiestas.

El las ferias admiraba, a las fiestas concurría, y todo lo que veía en papeles lo apuntaba.

En verso libaba mieles, cuando destino cruel, pasando por San Miguel perdió el hombre sus papeles.

Y yo, que los encontré, y feliz los recogí, hoy os los transcribo aquí sin alterar ce por be.

Si os gusta su comentario, aplaudid, que es de ley, ni quito ni pongo rey... ¡Sólo soy intermediario!

Domingo día 28 de Junio

LOS MORTERETES DE LA DIANA

Hoy empezó el *egò sum*, y la ciudad de la calma, como la llaman a Palma, me pareció un pim-pam-pum.

Hubo bombas superfinas y si duran ¡voto a san! tantos ruidos y pamplinas otro año no volverán las *obscuras golondrinas*.

LA FERIA

Dices feria y te propasas como el más vulgar pipiolo pues en la Rambla hay tan solo once casetas escasas.

Escuchad sabios consejos que os da una persona seria. ¡Otro año hay que comprar feria vendiendo algunos festejos!

EL CONCURSO DE GANADO

Un burro, dos garañones, y una butra de buen ver. Lo dijo un amigo ayer: —¡Qué pocos somos, señores!

Si lo viera Balaán no creería en tal acción y diría en conclusión:

—Ni son todos los que están, ni están todos los que son...

LA EXPOSICION DE AVICULTURA

Lo mejor de lo mejor es lo que se ve en La Veda; que vaya todo el que pueda a admirar tanto primor.

Yo allí me estoy todo el día y me paso hora tras hora oyendo la *ave-canora* y viendo la *ave-maria*.

AUTOS ADORNADOS

No llegué a saber que era eso; esperé media hora o más llena el alma de embeleso y vino uno; los demás nos la dieron... ¡Y con queso!

LA ILUMINACIÓN

Hasta ahora el mayor colmo y el *summum* de la ilusión fué en la española nación el pedir peras al olmo.

Hoy las cosas van de veras y estas noches de boatos los plateros no dan platos, pero, en cambio, nos dan peras.

FUEGOS ARTIFICIALES

Entre mil gritos de ¡oooh! y cuatro mil gritos de ¡aaah! la gente demuestra acá lo que un fuego le gustó.

Tiene el *acto* defensoros ya que allí hay quien anda suelto y... a río que está revuelto ganancia de pescadores.

Lunes día 29 de Junio

LA RETRETA MARITIMA

No está el horno para roscas pues me hicieron mala treta. ¡Si aquello fué una retreta no tuvo ni luz ni moscas!

Menos mal que, iastidiado, a Atarazanas me fui y, como yo bailé allí... ¡Que me quiten lo bailado!

Martes día 30 de Junio

CONCURSO DE BANDAS

Empezó con armonía y acabó con *desconcerto*; unos dicen que hubo entuerto, y otros que hubo simpatía.

Los pareceres son varios y la cosa está que cuelga. Si los hay que están en huelga pues... ¡Huelgan los comentarios!

LA RETRETA MILITAR

Fué un número celebrado por todo el público entero. ¡Y en ella Jaime primero bailaba el zapateado!

«L' Illa d' Or» gustó la mar y, de Alomar, un helvecio el nombre llegó a borrar... ¡Lo que importará el desprecio a don Gabriel Alomar!

Miércoles día 1.º de Julio

EL COSO BLANCO

Tuvo todos los primores y muchos lo celebraron, mas, los que lo prepararon, no distinguen de colores.

Pues, hablando con perdón, titularle era más franco, en lugar de *Coso Blanco*, el *Coso Camaleón*.

LA MÚSICA DE LOS GUIDES

Llegó y... ¡ya me encuentro aquí! Vino, pero, no venció. Solo dos veces tocó y todo el gusto que dió que me lo claven a mí.

Jueves día 2 de Julio

LA MARCHA DE LOS GUIDES

Fué el caso raro y grotesco ya que solo vino al grano. La oyó el público *pagano* y se fué con viento fresco.

Por esto con sentimiento hoy se hace este comentario: ¿La trajo el Ayuntamiento o la trajo un empresario?

LOS FUEGOS DEL INSTITUTO

Número siempre triunfante donde se hicieron primores con los cohetes voladores y la bomba detonante.

No faltó uno que otro enojo, ni heridos, por un casual... Dicen que... mas, menos mal... ¡No fué nada lo del ojo!

Viernes día 3 de Julio

LA BANDA DE BARCELONA

Desembarcó diligente esta Banda tan *bufona* que es honra de Barcelona

por su tocar excelente. Dió conciertos con *ardore* donde se apretó la mano, mas, el pueblo palmesano, la oyó *gratis et amore*.

Sábado día 4 de Julio

LA ÓPERA «AIDA»

Con golpe de orquesta y coros y en asiento de corrida esta noche han dado «Aida» en nuestra Plaza de Toros.

Y el Alcalde, que se va con un poco de retraso, también nos cantó, de paso, el aria final de ¡*Ah! di!*

Domingo día 5 de Julio

LAS VÍCTIMAS DE LAS FIESTAS

Fué desgraciado este día ¡por la barca de Aqueronte! pues tuvieron avería nuestro valiente Delmonte y la pobre *Bet-María*.

GRAN TRACA FINAL DE LUJO

Tras un mundo de estampidos y un cúmulo de destellos empiezan los descabellos de los que, dentro sus nidos, soñaron días más bellos.

Los cogió la muerte en frío y no dijeron ni pio al sentirse el mete y saca. ¡Esta si que fué una traca de padre y muy señor mío!

FINIS CORONAT OPUS

¡Oh Comisión malograda que sin buscar simpatías hiciste tal quirotada. tú nos distes alegrías y nos distes la tostada.

Si te exaltan, no te exaltes, aprovecha, si hay banquete, y exclama al verte en un brete: ¡*Aquí terminó el sainete, perdonad mis muchas faltas!*

BELMONTE IV.

LA NOVELA DE HOY

publica una sensacionalísima novela original del eminente escritor Emilio Carrera

MAS HOMBRE QUE NUNCA

Contiene 64 páginas de abundante lectura e ilustraciones del exquisito dibujante Varela de Seijas. Vale 30 céntimos.

De venta en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.—SOLLER.

Notas de Verano

No se oye ya en tertulias y cafés, más que planes para pasar este verano que, para anunciarse debidamente, ha anticipado unas cuantas violentas tempestades y en pós de ellas, ha empezado el Sol la tarea de remitirnos a los mortales terráqueos, nutridos haces de rayos que, a más de alumbrarnos, tuestan de una manera más que regular.

Las familias aristocráticas, tanto en títulos como en dinero, ya tienen pedidos sus billetes para Biarritz, Hendaya o San Sebastián y todo es andar revueltos, preparando los equipajes para huir de ese calor sofocante.

Modestas familias burguesas, prévia una revisión de los fondos, piensan con calma, que pueblecito les conviene más para su bienestar y de paso ver la manera de que les salga el veraneo con la mayor economía. Las niñas bien, se hacen sus sombreritos, vestidos y demás, para lucir esos cuerpucos *chics* y pescar con el anzuelo de sus gracias, alguén que, prendado de sus encantos, les lleve con derechura a la vicaría.

Andarán repletas las playas de moda y la hora del baño, será un acicate para allí en las tersas aguas, unos, y en la cálida arena otros, bajo los rayos ardorosos de un sol estival, entregarse al *flirt* y luego al anochecer, cuando la plateada luna refleja sus rayos sobre el mar inquieto y acogedor, pasear a orillas de este mar, reanudando con mayor intensidad y destellos de pasión, el inocente *flirt*, que les servía de distracción en la cálida hora del baño. Cerrada ya la noche, el baile pone digno remate a esos días de venturoso veraneo.

Si no hay playa, la sierra con sus montes espesos y olorosos, presta un sano encanto a esas correrías que, por peñas y tupidos pinares, organizan los desocupados veraneantes y más de una pareja, mientras escalan ásperos peñascos, con entrecortadas frases, juranse amor, que luego el invierno con su nieve y frío, cuidase de helar, más el verano transcurrir dichoso y en siendo feliz, el calor se siente menos.

Y nosotros, a los que por nuestras ocupaciones o intereses nos toca quedarnos en ese Madrid, donde todo el que puede marcha, huyendo del calor para ir a otro sitio, donde tal vez haga más, también tenemos nuestras distracciones y divertimientos.

A la hora en que el crepúsculo pone una tregua a los calores del día, bandadas de alegres modistillas invaden los paseos y en Rosales, el Retiro y la Moncloa, nosotros los imposibilitados de podernos marchar, también hallamos quien comparta estas horas de agradable frescura, mientras unos ojos picarrescos, se posan en los nuestros, como implorando un poco de cariño y deseando gozar de una pasajera felicidad.

JOSÉ TARONGI.

Madrid, Junio 1925.

UN HOMO VELL A UN CLAVELL

Per tú ses dones suspiran i en desitx, felis, te miran i t'oloran sa fraganci, i a mí, desdixat, me tiran miradas de repugnanci.

I no 'm miran ni m'oloran com a tú, dítxos clavell, perque al veurem se n'adonen qu' a poc a poc ja se fonen es pocs anys que tenc de vell.

Peró pel temps ja veurás que ses mateixes despuías qu' ara jo tenc, tu tendrás; serás rosa, perdrás fuías i també et mustiarás.

Per sa juventud t'admiran; per sa tendra oló suspiran, peró en essé vell veurás que per ses mans que t'estiran tirada d'elles serás.

U. R.
Noguent sur-Marne-Juliol-1925.

LA ACTUALIDAD

CARTAS A MI PRIMO

Primo mío: Quizás te figurabas que mi promesa de tenerte al corriente con mis cartas, de los asuntos de más palpitante actualidad que suceden por nuestra patria, se me había olvidado. Pues no. Es que aquí en España, los asuntos siguen su anómalo curso, sin agitaciones de ninguna especie, y como que, conforme muy bien dice Schopenhauer, en el dolor está la vida, y como quieras que no nos aqueje actualmente ningún dolor, me he dicho: no hay vida, y no habiendo vida no hay actualidad. Este es el motivo por qué hasta hoy he permanecido encerrado en un mutismo, que tú debes tildar de informal.

Cuando partiste hacia Roma, cubierto por un montón de paquetes, mundos y maletas, te miré con compasión; a mí me hacen lástima cuantos marchan lejos de su patria, cuando tan bien podrían estar en ella. Tú por ejemplo, que quieres conocer a fondo Roma, ¡sin que conozcas Mallorca! ¡Ni hasta, incluso, Sóller, tu pueblo natal! La vida en otro cielo te atrae, y no comprendo por qué quieres profanar tu vida en países exóticos, queriendo saber noticias de tu Patria, cuando tan despreciablemente la abandonas...

Si, primo, aunque te figuraras que me lo había olvidado, recuerdo aún aquellas palabras tuyas:

—No se te olvide tenerme al corriente de todo cuanto suceda... De todo ¿sabes?

En esta carta, más preámbulo que no relación de «actualidades», te diré poco de cuanto sucede; no hay derecho a cansar mucho a los lectores, pues como verás he adoptado el recurso de escribirte sobre la prensa, ya que me temo no te pillen las cartas por esta de Roma. ¡Qué ladrones hay por ahí, chico! ¡Si hasta un anillo a San Pedro, roban!

Por aquí, no tenemos robos. El señor Gobernador ha impedido con especial acierto, que distintos comerciantes nos la pegaran, vendiendo a precios lucrativos, elementos de primera necesidad.

En Palma han finido las sensacionales ferias, que han sido... la risa de todos. Dicen cuantos de Sóller asistieron, que lo que más les gustó fué el regreso...

Es que en Mallorca no están acostumbrados a ferias, no sé si el pueblo a verlas, o los Ayuntamientos a celebrarlas, lo cierto es que la cosa no gustó, y los comentarios... han alcanzado hasta al Alcalde de Palma, aunque éste haya tomado las de Villadiego.

Mientras el pueblo critica estos festejos, el empresario del Teatro Balear de Palma, creyendo que todo debe arreglarse a trompazos, organiza funciones de boxeo... ¡Como se conoce, primo, que nos vamos civilizando!

De Sóller, hoy por hoy, muy poco te diré. Nuestro benévolo Alcalde D. José Ferrer, ha pedido permiso, y se ha largado, cargándose el mochuelo D. Miguel Casanovas. Esto que a primera vista parece tiene muy poca importancia, es todo

al contrario: te diré muy poco de Sóller, porque el Sr. Casanovas hace las veces de censor y es algo severo... ¡No se le escapa nada! Con esto queda explicado el mare-magnum.

En el Puerto de Sóller, a los rentiers nos han dejado... sin pulso. Iba yo a colocar mi caseta de baño en el Arenal de'n Repic... Y ¡patapluff! se me dice que hay que pedirlo a Obras Públicas, y lo que es peor que a lo menos hay que acompañar con la solicitud 100 ptas. en pólizas. Te aseguro que esta noticia me dejó lo suficientemente bañado, para durante toda la temporada. ¡¡100 ptas!! ¡De la manera que están hoy los trancos! Se lo he dicho claro a mi esposa: Apreciada consorte; en lo sucesivo te bañas la nariz... y nada más.

Y a propósito: He procurado enterarme esta semana de lo sucedido en la reunión de la Permanente, y veo que el Sr. Alcalde D. Miguel Casanovas, ha propuesto la instalación de casetas municipales para baños, en la playa del «Arenal», bajo la égida de las cuales puedan desvestirse cómodamente señores, señoras y señoritas, cada cual en su pertinente jurisdicción. Me parece muy acertada la proposición, siempre y cuando las casetas reúnan perfectas condiciones, tanto higiénicas como morales.

Debes saber, primo, que en la repetida playa hay ya instalada la pasarela «provisional» para pasar por «sobre» el torrente Mayor que desemboca en el Puerto. Está de enhorabuena el señor Blanco, quien desde el diluvio que se llevó el puente que antes allí existía, estaba rogando e impugando para que se llevara esta mejora a efecto.

Otra de las notas pintorescas de la sesión, es una proposición del señor Lizana, a causa de la cual, de llevarse a efecto, no permanecería desatendido el servicio del teléfono del Puerto que comunica con Sóller y al propio tiempo quedaría asegurada la subsistencia de un pobre viejo, empleado cesante de consumos, que después de prestar sus servicios durante muchos años consecutivos en las oficinas de consumos, iba a quedarse sin ocupación que le permitiera ganar su subsistencia. Hay que felicitar al proponente, ya que ello ha tenido dos fines primordiales: Primero, que no quedaría desatendido un servicio de singular necesidad, y segundo, hacer obra santa, impidiendo el que un empleado cuya actuación ha sido irreproachable, quedara relegado a una perspectiva no muy halagüeña.

Primo mío, debemos acabar antes que acabemos la paciencia al lector. He sido demasiado lato, y debemos poner punto final a ésta.

Interin recibes la otra, queda siempre tuyo tu primo

JAIME.

Destellos Sociales

SALIDAS
Para Saint Etienne ha salido nuestro amigo el comerciante D. Cristóbal Colom quien marcha allí para atender al importante negocio que regenta.
Deseámosle feliz estancia en él.

NECROLÓGICAS

Cuando los albores de un porvenir feliz iluminaban ya la carrera de su vida, un día aciago, lleno de tristeza y dolor, el 4 del mes en curso, entregó su alma a Dios, en París, la señorita Catalina Darder Riviera, hija de nuestro buen amigo D. Buenaventura.

Era la señorita Darder, una gentil y bondadosa muchacha, llena de bondad, belleza y lozanía; de carácter amable y simpaticísimo cautivaba con su trato y convertía en amigos a cuantos con ella trataban. No es de extrañar que, aunque contara únicamente con veinte años de edad, tenía conquistadas numerosísimas amistades.

Victima de un equivocado diagnóstico, y después de sufridas dos operaciones quirúrgicas, cuando la ciencia médica no pudo ya lograr arrancarla de las garras de la muerte, murió rodeada de los suyos, que en el colmo de la desesperación querían para sí aquel ser amado que la cruel Parca ya no dejó.

La noticia al divulgarse causó profundo sentimiento entre sus conocidos y

amigos, quienes concurren a la casa mortuoria a rendir tributo de adhesión a la apenadísima familia y desfilaron ante el cadáver.

A la conducción del cuerpo de la finada a su última morada y a la celebración de los solemnes funerales efectuados en sufragio de su alma, asistió una ininidad de amigos y conocidos; abundaron las coronas y flores, consistiendo todo en una imponente exteriorización de franca amistad y evidente demostración de luto, rindiendo un tributo que quedará eternamente grabado en el corazón de la familia de la finada.

La noticia, al recibirse en Sóller, causó profunda consternación, pues tanto la familia como la difunta eran conocidos y apreciados por muchos.

Al consignar con real sentimiento tan penosa noticia, damos nuestro más sentido pésame a sus inconsolables padres, D. Buenaventura y D.ª Alfonsina, a su hermano nuestro amigo el joven representante de «L'Abelle», D. Juan Bartolomé, como también a su hermanito Alfonso y demás familia, uniendo nuestras plegarias a las suyas, elevándolas a Dios para que acoja bajo su celestial manto al alma pura de la malograda Catalina.

Otra tristísima noticia nos trae el correo. El día 4 de Julio actual, falleció en Beaune (Côte d'Or) (Francia), a la edad de 58 años, el bondadoso señor D. José Marqués Alcover.

DON JOSÉ MARQUÉS ALCOVER
Falleció en Beaune (Côte d'Or) Francia
el día 4 de Julio de 1925, a la edad de 58 años
Después de recibir los Santos Sacramentos
Q. E. P. D.
Su afligida esposa: D.ª Maria Oliver; hijos: D. Antonio y D. José; hermano: D. Lorenzo, hermana política: D.ª Antonia Morell; sobrinos, sobrinas, primos, primas y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

Persona de excelente carácter franco, noble, bueno y simpático, vivió siempre amado y querido de los suyos, y de cuantos con él tratara.

Hallábase establecido comercialmente en la referida población francesa, y su vasta inteligencia y admirable laboriosidad, lleve a conseguir una saneada posición, y una general y acreditada notoriedad para su importante establecimiento de frutos y primores.

Al conocerse tan fatal noticia, fué recibida con profundo sentimiento y al efecto numerosísimas personas desfilaron ante el cadáver y ayudaron a mitigar la pena de la desconsolada viuda e hijos.

La celebración de las exequias en sufragio del alma del finado y conducción del cadáver al Cementerio, consistió en una evidentiísima demostración de duelo y adhesión a la que concurren además de sus numerosos amigos y conocidos de Beaune, gran cantidad de amistades y compatriotas de pueblos y ciudades de la región.

Como que el finado contaba en Sóller con muchas amistades, ha sido sentidísima la llegada de tan triste nueva, haciendo muchas personas presente su tribulación a su hermano D. Lorenzo, presente en esta.

Reciba la desconsolada viuda D.ª Maria Oliver, hijos D. Antonio y D. José, hermano nuestro amigo D. Lorenzo y demás familia, la más pura demostración de nuestra condolencia, sincera y sentida de todo corazón.

Noticias Comerciales

Los tomates

Se ha iniciado en esta ciudad ya la temporada de exportación de tomates.

La cotización del precio de los mismos ha sufrido durante esta semana una singular variedad de precios siempre descendente, variedad que seguramente ha sido vista en pocas ocasiones.

El sábado pasado, por la tarde, adquirieronse tomates a 8 ptas. la arroba. El Domingo y lunes siguientes ya se facturaron a 6 ptas. y el martes, miércoles y jueves a 4 ptas.

La cotización de hoy es de 3 pesetas la arroba, siendo la exportación, como la del resto de la semana, muy importante.

Es de temer que este año, se expendan el tomate a un precio absurdamente barato, dada la gran producción general del mismo.

Los albaricoques

Durante esta semana, la cotización de este fruto ha sido de 5 ptas. el quintal.

Hay que advertir que el albaricoque ha decrecido ya mucho, y empieza a escasear, siendo pocas las partidas que se venden.

Se espera ahora la producción de los albaricoqueros tardíos, con lo que es fácil sufra alteración el precio de este fruto que ahora con la escasez, seguramente ascenderá algo.

Los limones

El vapor «María Mercedes» se ha llevado abundante carga de cajas de limones destinadas a Francia.

Sin embargo a pesar que este fruto empiece a escasear, ha sufrido poca alteración el precio del mismo pues han venido pagándose de 8 a 10 ptas. la carga según la clase.

Las naranjas

Escasean ya mucho las naranjas, y su precio está por las nubes.

Los propietarios que aún poseen tan codiciado y hermoso fruto, lo venden a

razón de 96 ptas. la carga, o sea a 16 pesetas *va panera*, pues las ventas son más a particulares que no a comercios.

Mercado de Sóller

Cotizaciones del día de hoy

Limones	a 8 y 10 pts. la carga
Naranja	a 96 ptas. la carga
Albaricoques	a 5 ptas el quintal
Tomates	a 3 ptas la arroba
Conejos	a 0.65 ptas la tercia
Pollos	a 2.00 € a €
Gallinas	a 1.60 € a €
Huevos	a 2.50 € a docena

Mercado de Inca

Día 9 de Julio de 1925.

Almendrón (quintal)	25.00
Trigo (cuartera)	30.50
Candeal	31.00
Cebada del país, id. id.	22.00
Cebada forastera, id. id.	21.50
Avena del país, id. id.	16.00
Avena forastera, id. id.	15.50
Habas para cocer, id. id.	37.00
Id. ordinarias, id. id.	33.00
Id. para ganados, id. id.	35.00
Maíz, los 100 kilos	41.00

Mercado de Binisalem

Día 7 de Julio de 1925.

Trigo (cuartera)	30.00
Habas, id.	32.50
Avena mallorquina, id.	14.00
Id. forastera, id.	15.50
Garbanzos, id.	41.00
Habichuelas mallorquinas, id.	80.00
Id. forasteras, id.	70.00
Algarrobas, (quintal)	8.20
Gallinas, (tercia)	1.60
Pollos, id.	2.00
Conejos, id.	0.65
Corderos, id.	0.70
Huevos, (docena)	2.40

Deportivas

Foot-Ball

El «María Sportiu», vence al «Felanix F. C.», por 2 goals a 0

El último domingo tuvo lugar en el campo del María, la celebración de un partido amistoso entre el primer team del Felanix F. C. de la ciudad del mismo nombre y el primero del María Sportiu.

El partido estaba patrocinado por el Magnífico Ayuntamiento de esta ciudad y era a beneficio del «Mutilado de Africa», la concurrencia no fué muy numerosa, sin duda alguna restó bastante gente las Fiestas y Fiestas que en dicho día se celebraban en Palma y a las que asistió mucho público de esta ciudad.

A las seis menos veinte minutos y arbitran do D. Gerardo Bonet, se alinearon los equipos en esta forma:

F. C. Felanix:	Capó
	Mezquida Bennisar
	García Adrover Cabrer
	Blanco Juliá Valens Goy Maura
María Sportiu:	
	Borrás Deyá Estrellas Mora Llambias
	Arbona Castañer Velasco
	Martorell Seguí
	Buzá

De salida atacan los marianos la puerta del Felanix despejando los defensas, hay varios ataques a ambas puertas y luego unos momentos de dominio del Felanix, deteniendo Buzá un chut de lejos; siguen varios avances peligrosos de la delantera mariana que por falta de cohesión no aprovechan varias ocasiones de inaugurar el marcador. Se saca un *font* contra los amarillos, Castañer entrega el balón matemáticamente a Deyá que muy bien colocado empalma un gran chut con la izquierda, marcando el primer tanto de la tarde para su equipo, que es muy aplaudido; unos avances del Felanix, se estrellan ante los defensas blanquizules y en una arrancada de los locales, Capó se ve obligado a ceder *corner* que bien sacado por Borrás, ocasiona unos momentos de peligro ante el arco de Capó, alejando el peligro sus defensas; sigue poco después otra avance magnifico de la delantera mariana y cerca del área, Mora hace un pase preciso a Castañer que lanza un fuerte canazo que se cuele en la puerta del Felanix, apuntándose el María el segundo goal de la tarde; (grandes aplausos). Con el resultado de 2 goals a 0 favorables a los marianos, termina el primer tiempo.

Empieza la segunda parte, con una fuerte presión de los de Sóller y los defensas y guar-

dameta del equipo amarillo, se ven apurados para contenerlos. La línea media del María, está jugando estupendamente, lo que hace que la delantera ponga continuo cerco en la puerta contraria, pero la falta de decisión en el momento del remate, hace que no marquen otro goal, teniendo en cuenta además que el María tuvo que lamentar la retirada de sus delanteros Llambias y Deyá, que se habían lesionado en la primera parte y fueron sustituidos en el segundo tiempo, por Castro y Socias. Anotamos varias jugadas interesantes, entre ellas un centro de Borrás que Mora recoge con la cabeza, marchando el balón al ángulo opuesto y Capó desvia a duras penas, otras emocionantes jugadas de la delantera sollerense, las remata Mora de un gran chut que sale a k'k' rozando el ángulo.

Hacia el final, logran sacudirse el dominio los jugadores visitantes, el extremo derecha logra burlar el marcado de Velasco y corriendo la línea manda un centro chut peligrosísimo, que Buzá bloca magistralmente, esquivando la entrada de los delanteros amarillos; después de algunas otras jugadas sin interés, terminó el partido con la victoria del María por 2 goals a 0.

Durante este segundo tiempo, se tiraron 5 *corners* contra el Felanix y uno contra el María.

Al retirarse los equipos del campo, se escucharon aplausos.

Fué el del domingo, un partido interesante y entretenido, el María hizo una buena exhibición jugando muy bien todos sus jugadores; la línea media estuvo estupenda, sobresaliendo el centro medio; Seguí acertado en la defensa y en la delantera sobresalieron Mora en primer lugar y Deyá y Borrás a ratos. Buzá tuvo muy pocas intervenciones.

El equipo visitante jugó con entusiasmo, aunque es inferior al María Sportiu; en la segunda parte hizo una buena labor de defensa, de sus jugadores nos gustaron el medio centro bien secundado por los alas, el extremo derecha y el centro delantero, en la segunda parte, el trío defensivo también jugó acertadamente.

El arbitraje del Sr. Bonet, fué imparcial y bastante acertado.

Terminado el partido fueron obsequiados los jugadores de ambos equipos con mantecados y pastas en el local del María Sportiu, reinando durante dicho acto la más franca cordialidad. Los jugadores y directivos acompañantes del Felanix, marcharon satisfechísimos de las atenciones recibidas del público, jugadores y directivos del María Sportiu.

EL PARTIDO DE MAÑANA

El «C. D. Mallorca».

Mañana a las 5 y media de la tarde, se celebrará un interesante partido entre el potente primer equipo de Palma C. D. Mallorca y el María Sportiu.

El Mallorca que nos visita por segunda vez, venció en el primer partido al María por 2 goals a 1, y esperamos que en el partido de mañana, el team local procurará desquitarse de la derrota antedicha.

Es de suponer que dado lo interesante que promete ser el partido mencionado, acudirá mucho público al campo de los marianos para presenciarlo.

CULTOS

En la Iglesia parroquial

Domingo día 12.—A las siete y media, Comunidad general para las Madres Cristianas.—A las nueve y media, Horas menores, a las diez y cuarto, la misa mayor con explicación del Santo Evangelio por el Rvdo. Sr. Cura Arcipreste.—Por la tarde, ejercicio en obsequio de la Asociación de las Madres Cristianas.—A las cuatro, Vísperas, Completas; al anochecer, rosario y sermón doctrinal.

Jueves día 16.—A las seis, ejercicio de la Virgen del Carmen.

Sábado día 18.—Por la noche, a las diez, el turno de la Inmaculada celebrará su Vigilia ordinaria al domingo día 19.

Domingo día 19.—Tercera Dominica del Santísimo Sacramento.

En la Iglesia del Hospital

Domingo, día 12 de Julio.—Fiesta de la sangre de N. S. J.—A las siete y media, Misa de Comunidad General para los Cofrades y demás devotos.—A las diez se cantará Tercia y luego la Misa mayor, con música, en la que se cantará la partitura de Ribera, Santísimo Sacramento, ocupando la Cátedra Sagrada del Rvdo. D. Juan Negre, Vicario de Buñola.

Por la noche, a las ocho, se practicará un ejercicio con sermón por el indicado orador, y luego tendrá lugar el besamanos de la venerada imagen.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Día 1.º.—María Teresa Estades Bauzá, hija de Vicente y Catalina, Prosperidad 11.
Día 3.—José Costa Balaguer, hijo de Francisco y Margarita, Sta. Apolonia, 19 (Puerto).
Día 4.—Guillermo Ramón Ripoll, hijo de Bartolomé y María, Manzana, 52, n.º 292.
Día 6.—Leonor Sastre Tomá, hija de Bartolomé y Sebastiana.
Día 6.—Catalina Alemany Arbona, hija de Francisco y Catalina, Príncipe, 8.

DEFUNCIONES

Día 2 Julio.—Ana Joy Morell, 46 años, casada, calle de la Alquería del Conde, 35.
Día 5.—Guillermo Pons Castañer, 21 años, soltero, Manzana, 43, n.º 148.

CUENTOS ESCOGIDOS

LA ESCALERA

—¿Sabes quién ha vuelto de París?— me preguntó ayer un amigo.

—¿Qué he de saber, hombre! Vamos, dime quién.

—¡Marianito Lucientes!

Y ahora voy a contar a ustedes por qué se había marchado a París Marianito.

Hace cuatro años, y a eso de las once de la noche, me dirigía yo hacia mi casa, por la calle Mayor, cuando, de pronto, sentí un golpe violento en la espalda. Me volví, sorprendido y furioso, y vi que el golpe me lo había dado un caballero que llevaba una escalera en el hombro. Un caballero, sí, señores, y esto era lo sorprendente.

El siguió, sin decirme una palabra, con paso rápido, con ademán descompuesto, y hasta me pareció que hablando a media voz consigo mismo.

Me quedé atónito; acababa de conocer en el caballero de la escalera a mi amigo Lucientes; un joven distinguido, letrado, empleado en el ministerio de Hacienda, con sus puntas y ribetes de poeta y músico.

—No puede ser él—me dije.—Si es él—añadí,—es que se ha vuelto loco.

Y eché tras él, hacia los Consejos, gritando:

—¡Eh, Marianito!

Pero Marianito no volvió la cabeza.

Era una noche de Febrero, clara, pero muy fría; la calle estaba desierta.

—¡Está loco! No es posible dudarle.

¡Una persona decente por la calle, con una escalera, ni más ni menos que un cartelero! ¿Que misterio es este?

Pero Marianito no corría, volaba. Verdad es que la escalera era muy delgada y corta.

Marianito llegó al final de la calle Mayor, y, en vez de forcer hacia Palacio, como yo me figuraba, entró en el Viaducto.

Una idea terrible atravesó mi cerebro. Acababan de alzar la verja del puente, con objeto de que los desesperados de la vida no pudieran arrojar de un salto, como estaba de moda:

En efecto; Marianito entró en el puente, y, antes de llegar al centro, aplicó la escalera a la barandilla, subió un tramo...

Y no subió más, porque yo le agarré del paletó y le obligué a bajar violentamente.

—¡Dejadme! ¡Dejadme!—exclamó, levantándose del suelo, pálido como la cera, con los ojos extraviados y dispuesto a luchar conmigo para realizar su propósito.

—¿Qué he de dejarte! ¡Dame el brazo, vente conmigo o llamo a la pareja y hago que te lleven a la cárcel!

No había pareja ninguna; pero mi afirmación le convenció de que le era imposible realizar su suicidio. Me dió el brazo, bajó la cabeza, rompió en sollozos, y sentí que en mis manos caían sus ardientes lágrimas.

Como una hora estuvimos andando por las calles extraviadas de Madrid, sin que él ni yo pronunciásemos palabra. De este modo llegamos hasta la plazuela de las Cortes. Allí, al fin, me decidí a interpellarle.

—Pero, hombre—le dije,—tú, el hombre feliz por excelencia; querido de tus jefes, de tus amigos, de las mujeres en general y de tu hermosísima novia en particular... Expícame, que no comprendo... ¿No ibas a ser más dichoso que nunca?... ¿No ibas a realizar tu sueño dorado?... ¿A casarte?

—¡Oh, fementida! ¡No me hables de ella! ¡Mujer inicua, vill!

Me quedé consternado.

—¿Qué dices? ¿Ella, un ángel de hermosura y de bondad, todo amor, todo constancia...? ¿No me lo has dicho cien veces?

—Sí, te lo he dicho. ¡Oh! ¡Quién puede bucear en ese abismo que se llama corazón de la mujer! ¡Me he engañado: su amor era mentira; su rostro angelical es una máscara que oculta el semblante del más repugnante materialismo!

—Me confundes. Cuéntamelo todo. Soy yo, tu amigo de la infancia, ¿dudas de mi amistad?

—No, aunque me hayas salvado la vida. Escucha, pues. Ya lo sabes: había decidido casarme con Julia; yo lo deseaba, y, por otra parte, su madre me había hecho indicaciones tan explícitas, que no tenía más remedio que pedir su mano o no volver por la casa. Yo no dudaba del amor de Julia. ¿Qué dudar? ¡Si creo que creo en él todavía! Sin embargo, aunque esperaba ser feliz con ella, me inquietaba su afición a los placeres, al lujo, a

todo género de vanidades... ¡Lo que esa mujer me ha hecho gastar en butacas para los teatros, en bouquets, en chucherías y, ahora me atrevo a decirlo, en alguna que otra joya de excesivo valor para mí, y más quién, como Julia, es tan bonita? Cuando se case—decía yo—dejaré de ser frívola, y será buena mujer de su marido y de su casa. El día en que ella supo que yo había pedido su mano, manifestó júbilo; pero me dijo... que no corría prisa.

—¡Rara contestación!—exclamé.

Lucientes continuó:

—Mira—me dijo la pérdida;—yo te quiero mucho, mucho, de todas veras, más de lo que tú te figuras; pero no soy tan impaciente como mi mamá. ¿No me has dicho que te darán pronto un ascenso? ¿Que ese ministro amigo tuyo quiere que seas diputado? ¿Que tienes proyectos importantes para mejorar de fortuna? ¿Y por qué no esperar?... ¿No crees en mi cariño? ¡Jamás, jamás será de nadie, sino tuya!

No sé qué inquietud se apoderó de mí. Sus ojos expresaban amor; pero sus frases...

La madre, por el contrario, muy satisfecha me convidó a comer aquel día.

—Come con nosotros—me dijo—un antiguo amigo de mi difunto esposo; uno de los más ricos propietarios de Valladolid. Parece que se vuelve a fijar en la corte. ¡Mire usted lo que le ha regalado a Julia en recuerdo de la amistad que él tuvo con su padre!

Y me mostró una caja para guantes, de cristal y plata, que valdría muy bien sus quinientos duros.

Un frío glacial corrió por mi cuerpo.

—¡Ese señor debe ser muy rico!—exclamé mirando a Julia.

—Pero, señor—dijo Lucientes,—la barandilla del puente es muy alta; ¿cómo pudo arrojarle? ¿Cómo no se lo impidieron?

—¡La fatalidad!—exclamó la tía de Julia.—No se sabe cuándo ni quién había puesto una escalera...

Lucientes no pudo oír más. Cayó redondo.

ISIDORO FERNÁNDEZ FLÓREZ

Comi con ellos, con el gran propietario y con doña Matilde, tía de Julia; ya la conoces.

El gran propietario habló de sus dehesas, de los millones que tenía en fincas urbanas, en acciones del Banco de España y en papel del Estado; afirmó que había resuelto establecerse en Madrid, abonarse a todos los teatros, a palcos; comprar coches, tener gran mesa, dar magníficos bailes, y, en fin, gastar sus inmensas rentas alegremente.

—¡Pero, qué dice usted!—exclamó la mamá de Julia.—¿Qué dice usted, señor D. Plácido? Todo eso no me parece que debe hacerlo un hombre viudo.

Y dejó caer estas palabras con retintín: —¡Ya! ¡Es que pienso casarme!

Y lanzó a Julia una mirada de triunfador, que, de rechazo, se entró en mi pecho como una saeta.

D. Plácido era un hombre ya maduro; bajo, muy gordo, coloradísimo; pero no antipático; sus modales eran presuntuosos; en todo él se adivinaba su dinero.

Había comido como un elefante.

Concluida la comida, me levanté y quise marcharme.

—Espérese usted—me dijo la tía de Julia;—mi sobrina tiene que decir a usted dos palabras.

Esperé.

Noté que la madre y la tía de Julia hablaron mucho con D. Plácido; la madre expresaba sorpresa y placer a un tiempo. Creí notar que me dirigía miradas de piedad. Me acerqué a la tía y la dije:

—Diga usted a Julia que soy yo quien tiene que hablarla; que venga o doy un escándalo.

Julia vino, entró conmigo en uno de los gabinetes de la sala, y... ¡oh!... ¡imposible, imposible que yo te diga lo que me dijo, y sobre todo, cómo dijo aquellas satánicas palabras! ¿Eran sus ojos ó era su voz quien mentaba? ¡Oh! ¡Toda ella, ojos, voz, carne, espíritu, era una perfidia, una infamia!

Se irguió como el bandido heroico que desafia el patibulo, y me dijo:

—¡Te amo... pero me caso!

—¡Miserable!—exclamé.

Y todo mi amor se convirtió en ira y

en desprecio... ¡No sé cómo mis manos no la deshicieron allí mismo!

Salí tambaleándome, loco, muriéndome, y anduve toda la noche, como ahora, por las calles.

Al día siguiente supe que la boda se formalizaba, que debía verificarse hoy... ¡Hoy se habrá verificado! ¿Comprendes, al fin?

—¡Pobre amigo mío!—exclamé, dándole un abrazo.

Y le llevé a mi casa, en la cual, hablando y hablando, pasamos la noche.

Por la mañana le acompañé a la suya.

—Señorito—le dijo su criada,—dentro hay una señora de edad que le espera a usted; dice que es doña Matilde.

Era la tía, que le alargó un papel.

—¿Qué es esto?—exclamó Mariano—¿Qué significa?...

—Esta carta para usted, de Julia. Abrió, temblando, el sobre, y leyó: ¡Adiós por siempre Mariano. Perdóname, y ruega por mí al cielo, que te venga y me castiga!

Miró a doña Matilde con estupor.

—¡Claro—exclamó ella,—cómo se ha de figurar usted! ¡Ni nadie! Vamos al grano. ¡Pobre sobrina mía! Ayer debía casarse... Bueno... ¡Y qué boda! Todas la envidiaban. Pues, no; el señor D. Plácido, después de almorzar, tuvo un ataque apoplético, y por la noche murió.

Cuando Julia recibió la noticia, se quedó como el mármol, sin decir esta boca es mía ni derramar una lágrima. Había ido a casa de D. Plácido, pero no quiso verle morir. Un momento después se la echó de menos. Hé aquí lo que había pasado: salió como una loca, gritando: «¡Todo, todo lo he perdido!» Tomó por la calle Mayor, sin abrigo, a pesar de la noche; llegó a los Consejos, y se entró en el Viaducto... ¡Desgraciada! ¿A qué decir a usted más?...

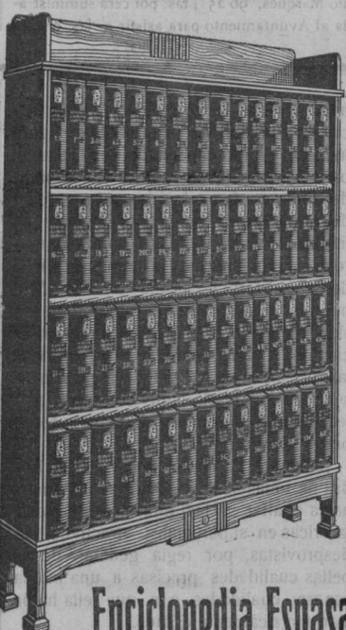
Mariano cerró los ojos y se los cubrió con ambas manos. Después de un rato...

—Pero, señor—dijo Lucientes,—la barandilla del puente es muy alta; ¿cómo pudo arrojarle? ¿Cómo no se lo impidieron?

—¡La fatalidad!—exclamó la tía de Julia.—No se sabe cuándo ni quién había puesto una escalera...

Lucientes no pudo oír más. Cayó redondo.

ISIDORO FERNÁNDEZ FLÓREZ



Enciclopedia Espasa

El mejor Diccionario del mundo. Se puede adquirir a plazos y al contado. Pídanse prospectos y condiciones, a la Librería de

Salvador Calatayud LUNA, 27.—SÖLLER (Mallorca)

LA NOVELA ROSA

A 1'50 PTAS. EL VOLUMEN Bradda: Desaparecido.—Livingston: La casa encantada.—Pim: Alicia.—Ruck: La simpática Arabela.—Trouessart: ¡Cegueda.—Wharton: La soñada aventura.—Alanic: La Sotterona.—Tribly: Una muchacha moderna.—Muñoz: Temple de Acero, y otras.

De venta en la bien surtida Librería de

Salvador Calatayud Luna, 27.—SÖLLER.

Hotel Restaurant de Marina
DE **Masó y Ester**
Plaza de Palacio, 10
BARCELONA
Próximo estación y muelles.

Todo lo contrario

Después de los exámenes de Junio se ven dos estudiantes, Pepe y Juan, y hablan los dos del «fruto» que han sacado.

Ya ustedes pueden figurarse cuál. Pepe dice:—Yo, chico, estudié mucho durante todo el curso, sin cesar; pero tuve la suerte más infame que ninguno ha tenido ni tendrá.

Tres «únicas» preguntas no sabía e iba confiado, pero luego y... ¡zas! «me tocaron» las tres; no abrí la boca, y me dejé suspenso el tribunal.

—Pues a mí me ha ocurrido lo contrario, ¡todo lo más contrario!—dice Juan. Yo no he cogido un libro en todo el curso y sólo estudié un poco ya al final.

Tres «únicas» preguntas «me sabía». —¿Y te «tocaron» por fortuna?

—¡Quién! Me preguntaron cosas... «imposibles», que yo no supe ni estudié jamás.

Pero yo, sin turbarme, abrí «mi pico» y, sin tino, me puse a desbarrar, hasta que el presidente, con voz ronca, me dijo, enfurecido:—¡Basta ya!

—Habrás salido mal.

—¡Naturalmente! —Pues entonces «el fin» ha sido igual. —¿Igual? Ha sido todo lo contrario, como te puedo, al punto, demostrar.

El tribunal, por no decir palabra, te dejó a ti suspenso, ¿no es verdad?... Pues diciéndome dislates te aseguro ¡que dejé yo suspenso al tribunal!

FELIPE PÉREZ Y GÓNZALEZ

DESDE PARIS

CRONICA FEMENINA

PRESENTACIÓN

Se me ha invitado con exquisita cortesía, a que coopere con la modestia de mi árida colaboración, a dar un rato de solaz a las simpáticas lectoras de LA VOZ DE SÖLLER... Es decir: que dedique semanalmente un ratito y me meta en una conversación agradable con el género femenino de esta ciudad; que me aventure a bucear por dentro la incommensurable grandiosidad de su alma y logre arrancar hacia mí su interés, su estimación y me colmen con su simpatía... No es poca la tarea a realizar, mucho más para mí que las cargas periodísticas de los periódicos que represento son ya lo suficiente para encorvar al más recio... Pero la verdad, con tal de pedirmelo quién me lo pide, y con ser para mí muy simpática esa población de Söller, como igualmente la isla en que está contenida, no he titubeado en firmar un compromiso moral con esta Redacción y con las simpáticas sollerenses, y en su virtud, semanalmente, sin excusas ni vacilaciones, salvo extravíos en correos... o algo peor: que se me relevara de mis cargos periodísticos en esta de París, semanalmente, voy a comunicarme con todos y a estrechar nuestros lazos de pura y leal amistad...

Pido perdón a las lectoras, si esta vez encuentran la sección algo flojilla... Es que me he resuelto tarde, y la apresuración trae siempre consigo la imperfección.

LAS «TOILETTES» EN PARÍS

Se advierte un principio inmutable en las «toilettes» de noche. El negro ha sido definitivamente proscrito. La menor nota obscura forma una especie de manchón y no es grata a la vista. Las reuniones de la post-guerra ofrecían un aspecto muy fúnebre. La moda, caprichosa, ha quemado lo que había adorado y ahora vemos que en las fiestas de gala y en los bailes triunfan las tonalidades pastel de exquisita delicadeza y los colores violentos que vibran bajo el brillo de las arañas.

Las rubias prefieren el verde luminoso, que realza el color de su pie; las morenas suelen decidirse por un crespón rojo perlado; son igualmente colores favoritos el ciclamín, el violeta ópera y el azul tierno. El blanco es el color que alcanza mayor éxito en los bailes y casinos. Se lleva lleno de perlas y realzado con bordados que le quitan algo de su natural insipidez.

Esta sinfonía de notas claras es lo que hay de más original en la moda de hoy en día.

Se ven en el Grand Palais vestidos cortos que dan amplia libertad a las piernas; algunos de ellos se detienen a 30 o 35 centímetros del suelo.

Esta moda, bonita y práctica hasta por la tarde, deja a la «toilette» un poco empobrecida y la despoja de su aspecto decorativo.

Algunas mujeres alargan el «fourreau» por el costado mediante puntas o plisados.

En cambio, como compensación, el escote es discreto, no descubre ni la espalda y es menos abierto que el invierno último.

La última novedad consiste en abrir los vestidos de crespón por la espalda sobre fondo diferente, con un ligero movimiento de amplitud por detrás. Se trata de una variante del canesú, que está muy de moda esta temporada.

Se exhibe en casa de un reputado mo-

Fabricación de Obra de Palmito

COUFFES DE TODOS LOS NÚMEROS

JUAN MOYA

Calle de Palma n.º 70.—CAPDEPERA (Mallorca)

disto un vestido de crespón "Gisette" palo de rosa, en el que el cuerpo va finamente bordado de perlas; una cinta del mismo color anudada en el talle sujeta el cuerpo.

Es muy difícil formular pronósticos para el próximo invierno. De todas formas parece que los modistos tratan de buscar una línea nueva con el talle en su lugar natural y con la falda corta y holgada.

Es muy posible que dentro de unos meses nuestra silueta fina o flexible parezca ridícula....

EFFECTOS SALUDABLES DEL AZÚCAR

Estos días un ilustrado doctor ha dado en el local de «Femme» una conferencia tratando sobre los efectos saludables del azúcar.... Mis lectoras dirán: ¿y esto que nos interesa a nosotras?... Lo cierto es que a la mujer le interesa todo cuanto esté en relación con los intereses de la salud. Y leyendo se convencerán ustedes que les conviene en grado superlativo no desconocer los efectos nutritivos del azúcar y lo mucho que coopera a la longevidad.

La conferencia fué de mi agrado y aunque no significara para mí una novedad no dejaron de serme gratas sus manifestaciones que venían a corroborar en absoluto a mis creencias....

Y es que el conferenciante confirmó rotundamente que el azúcar es un elemento nutritivo y engordador. Y no titubees lectora delgada en dedicarte con tesón al dulce si quieres redondearte algo....

Hipócrates dice que todo lo que es dulce es nutritivo y todos los autores antiguos observaron que la miel es un excelente nutrimento. Desde tiempo ha, se ha reemplazado el azúcar, a la miel. Muchos de nuestros alimentos y licores se preparan con azúcar, y cuantos más le han usado, han gozado de más salud y han vivido más tiempo. El duque de Beaufort en Inglaterra, murió a los noventa años de edad, después de haber

consumido durante cuarenta años más de una libra de azúcar cada día. Otro inglés gozó de la mejor salud durante el espacio de cien años, no comiendo nada que no estuviese preparado o confeccionado con azúcar o miel. Hay en el Brasil cierto sector en el que sus moradores son hombres robustísimos, y cuya decrepitud a los cien años es tan poco notable como la de los europeos a los sesenta, y esto es debido a que únicamente se alimentan de azúcar, maíz y naranjas.

¿Dudarán aún mis lectoras de que el azúcar es un elemento eficazmente nutritivo?

Pues si lo dudan, que aprueben ya que la prueba está a mano.

RECETAS PRÁCTICAS

Para limpiar los muebles de roble, se les quita perfectamente el polvo y se friegan con agua y vinagre. Cuando están secos se les frota con un poco de aceite de parafina y un trapo y finalmente se les saca lustre con un paño limpio.

Para curar las quemaduras hay un remedio práctico, al alcance de todos, y que da positivos resultados.

Se toman tres onzas de aceite común de olivas, y dos o tres claras de huevos frescos, se bate bien y se forma como un unguento que se extiende de tanto en cuanto con una plumita, sobre la quemadura, sin cubrirla con nada; se notará que a más de desaparecer el escorzor, se cura la herida rápidamente.

Para sacar un anillo que apriete el dedo, vamos a detallar dos procedimientos:

1.º Después de untado el dedo con aceite, tirar y detener por detrás la piel en la base del dedo; al mismo tiempo tirar del anillo hacia adelante. Llegado el anillo a la articulación, soltar súbitamente la piel; entonces el anillo sale por sí mismo.

2.º Untar el dedo con aceite, y meterlo dentro agua muy fría; pasados al-

gunos minutos tirar del anillo. Si el anillo fuese de oro y no hubiese medio de sacarlo, se destruirá frotándolo con pomada mercurial 494. Si el anillo fuese de cobre o de otro metal, hay que limarlo.

JUANA SSETIE.

Paris, 5 Julio.

ALEJANDRO POMAR

INSTALADOR ELECTRICISTA

C/aza de América, 2

OFRECE esta temporada de verano gran baratura en ventiladores, y motores-bombas para la elevación de aguas.

CAFÉ "SPORT"

BARTOLOMÉ JOVER

PLAZA DE LA CONSTITUCION, 28

Servicio de Matutinos, Vermutis y Veperinos

Cerveza a presión

Helados, Horchatas y licores exquisitos.

En el Ayuntamiento

Sesión del día 7 de Julio de 1925

A las 9 y doce minutos, se reúne la Comisión Permanente, bajo la presidencia del señor Alcalde accidental D. Miguel Casanovas, y con la asistencia de los tenientes señores D. Ramón Lizana y D. Miguel Lladó y el teniente sustituto D. Cristóbal Castañer.

El Sr. Presidente abre la sesión, y se procede a la lectura del acta anterior la que es aprobada por unanimidad.

FACTURAS

Acuérdase el pago de las siguientes facturas:

A D. Jaime Torrens, farmacéutico titular, 25'52 ptas. por medicinas suministradas hasta la fecha a la Guardia Civil.—A D. Jaime Castañer, farmacéutico, 404'30 ptas. por igual concepto que al Sr. Torrens.—Al Sindicato de Riegos de esta ciudad, 63 ptas. por lo que le corresponde abonar en el reparto efectuado el año 1924.—A D. Ramón Rullán, 663'65 ptas. por sellos, pólizas y papel timbrado para reintegro de los libros de este Ayuntamiento.—A D. Bernardino Celiá, 371'70 pesetas por madera suministrada y jornales invertidos en la construcción de una pasarela en el *Arenal de'n R'pic*, sobre el torrente mayor.—A D. Miguel Colom, 384'60 ptas. por madera suministrada para la construcción de la indicada pasarela.—A la Sra. Viuda de Antonio Marqués, 96'25 ptas. por cera suministrada al Ayuntamiento para asistir a las proce-

siones de las Fiestas y Fiestas de Nta. Sra. de la Victoria, Corpus Christi y Corazón de Jesús.—A D. Juan Xumet, 161'05 ptas. por jornales y materiales invertidos en el arreglo de herramientas de la Brigada de obras públicas, y varios grifos de distintas fuentes municipales.—A D. Jaime Antonio Aguiló Francolí, 414'23 ptas. por cañerías, grifos y otros materiales suministrados a este Ayuntamiento.—A D. José Socias, 46'50 ptas. por jornales y materiales invertidos en obras públicas.—A D. Domingo Riutort, representante de la Casa «Bayes», 272'05 ptas. por impresos y libros suministrados a este Ayuntamiento, para usar en sus oficinas.

—A D. Jaime Antonio Aguiló Francolí, 414'23 ptas. por cañerías, grifos y otros materiales suministrados a este Ayuntamiento.—A D. José Socias, 46'50 ptas. por jornales y materiales invertidos en obras públicas.—A D. Domingo Riutort, representante de la Casa «Bayes», 272'05 ptas. por impresos y libros suministrados a este Ayuntamiento, para usar en sus oficinas.

INSTANCIAS PARA VERIFICAR OBRAS

Pasan a informe de la Comisión de Obras las siguientes instancias:

Una que suscribe D. José Morell Colom, en calidad de representante de D. Pablo Mora Arbona, en súplica de permiso para construir un muro de contención y colocar una barrera en una finca de su propiedad adosada al *Camp de'n Bassó*.

Otra firmada por D. Juan Oiver Amengual, pidiendo autorización para construir un almacén en el ensanche del *Callar*, junto a la fábrica de Cementos de D. Andrés Pizá.

Otra presentada por D. Jaime Antonio Mayol Busquets, en representación de su señora esposa D.ª Margarita Triás Oliver, solicitando permiso para construir un muro de contención en un huerto propiedad de su esposa, y sito en el *Camp de sa mà*, adosado al torrente Mayor.

INFORMES FAVORABLES

Se da cuenta de distintos informes favorables emitidos por la Comisión de Obras, mediante los cuales se concede permiso:

A D. José Puig Canals, para reconstruir un muro de contención en la finca denominada *Ca'n Quic* sita en el *Camp de sa mà*, sujetándose a la oportuna alineación.

A D. Mateo Bauzá Frontera, representando a D. Alfonso Castañer Muntaner, para construir unas pasarelas en la finca de *Ca'n Batach* cerca de la Villalonga.

COMUNICACIONES

Se da lectura a una comunicación de la Delegación de Hacienda, aprobando las Ordenanzas formadas para exacciones municipales, que han de regir en el presupuesto ordinario de 1925-26.

Igualmente se da lectura a otra comunicación del Sr. Delegado de Hacienda, en la que aprueba el presupuesto ordinario formado por este Ayuntamiento para regir durante el presente ejercicio económico 1925-26.

Se da cuenta de otra comunicación de Obras públicas, autorizando a D.ª Francisca

Darder Rullán, para colocar en la fachada de la casa n.º 12 de la calle de Isabel II, una placa de metal, de dos milímetros de espesor, para anunciar a una sociedad de seguros denominada «L' Abeille».

EL DEPÓSITO DE HIELO

Entérase a la Comisión de una Comunicación suscrita por D. Vicente Sastre Colom, en la que se manifiesta que desde 6 de Marzo de 1923, corre a su cargo el depósito de hielo de D. Cristóbal Colom Lladó sito en la calle de Castañer, n.º 1, en subvención a lo cual percibe de este Ayuntamiento 200 ptas. y como se quiera que por ausentarse el Sr. Colom, el infrascrito se haya quedado con el negocio, solicita a esta Corporación se sirva disponer el traspaso de la subvención aludida a su nombre.

Queda acordado este traspaso.

SEPUULTURAS

Se acuerda la venta de la jardinería número 1, sita en el ensanche del Cementerio Católico de ésta, a favor de D. Francisco Arbona Riutort, por la cantidad de 2.046 ptas.

Igualmente se acuerda la venta de una sepultura sita en el Cementerio Civil de ésta, a favor de Jhon Becquer, por la cantidad de 100 ptas.

DEVOLUCION DE FIANZA

Se da cuenta de no haberse producido reclamación alguna contra la subasta verificada para la percepción de arbitrios sobre la ocupación de la vía pública, y a efectos de esto, se acuerda devolver la fianza al contratista de estos derechos.

PROPOSICIONES

El Sr. Casanovas manifiesta que a instancias del público propone instalar un farol guía en el lavadero de Biniraitx.

A demás dice: —Própongo renunciar nuevamente escritores temporeros de esta Secretaría a don Mateo Oliver y D. Juan Rullán, con las gratificaciones de 1.620 y 1.200 ptas. anuales respectivamente, empezando a percibir sus haberes desde 1.º del actual.

A demás, interpretando los deseos de numeroso público que asiste a tomar los baños de mar, propongo se acuerde solicitar por unanimidad de la Comandancia de Marina y Jefatura de Obras Públicas con el dictamen de la Junta local de Sanidad, permiso para colocar con carácter transitorio desde el origen del camino del Faro de la *Punta Grossa*, al merendero que existe en la playa, lugar del *arenal de'n R'pic*, casitas municipales para baños públicos, atendiendo a las necesidades de higiene y salubridad pública, con carácter urgente en vista de que ya estamos en la temporada de verano.

A demás proposiciones quedan acordadas.

Folleín de LA VOZ DE SÓLLER - 2

EL ROSARIO

por FLORENCIA L. BARCLAY

Esta novela es propiedad de la «Sociedad General de Publicaciones S. A. Barceñona», que la ha editado en un precioso tomo a 5 pesetas.

ca de él, después en un rincón distante, en un sillón situado detrás de un biombo; leyendo, de espaldas al animalito, como si no se diera cuenta de su presencia; de cara a él y concentrando en él toda su atención... Todo inútil. Tommy se limitaba a dar un chasquido con la lengua cada vez que la dama salía de un escondrijo o a enviar una cascada de besos seguida de una carcajada de ventrilocuo al mayordomo o al lacayo siempre que uno u otro atravesaban apresuradamente el *hall*. La duquesa, desesperada, trató de recordarle, detreando, algunas de las observaciones que había hecho en la tienda; pero Tommy, por toda contestación, guiñaba un ojo y se colocaba la patita sobre el pico. No obstante, su brillante plumaje escarlata agradaba sobremanera a la duquesa, que se retiró a sus habitaciones arrepentida de su compra.

A la mañana siguiente, la doncella que barria el *hall*, el lacayo que distribuía la correspondencia y el mayordomo que hacía sonar el *gong* para el almuerzo, comprobaron instantáneamente que una buena noche de descanso había bastado a devolver a Tommy el uso completo de su vocabulario. Y cuando la duquesa bajó la escalera diez minutos después del último golpe de *gong*, Tommy batió las alas encolerizado y chilló con su registro más agudo: «¡Vamos, vieja amiga! ¡Vamos, de una vez!» Fué el almuerzo más alegre que Su Excelencia recordaba haber disfrutado en muchos meses.

Presentación de Juana

El único de los parientes de la dama que compartía realmente con ella los esplendores de la ducal mansión era la honorable Juana Champion, su sobrina y antigua discípula. El secreto de esta cohabitación consistía sencillamente en la prerrogativa que Juana disfrutaba de invitarse a sí misma, lo mismo a ir a Overdene que a Portland Place, de llegar cuando quería, permanecer cuanto tiempo le parecía bien y marcharse cuando le acomodaba. Así, a la muerte de su padre, marchita su primera juventud, transcurrida en la soledad de su hogar de Norfolk, la honorable Juana hubiera ocupado de buena gana el lugar de una hija al lado de la anciana duquesa. Pero la duquesa no parecía necesitar para nada una hija; es más: una hija de acusada personalidad, de firme voluntad propia, elevada estatura y rostro desprovisto de belleza hubiera parecido seguramente a Su Excelencia de Meldrum una adquisición poco deseable. Por ello dió a entender a Juana que podía ir y venir cuando quisiera y permanecer a su lado cuanto tiempo le pareciera bien, pero siempre en el mismo pie que el resto de los invitados. Esto significaba absoluta libertad de acción y ninguna responsabilidad para con los huéspedes de su *fiat*. La duquesa gustaba de manejar a su antojo a sus diferentes categorías de invitados.

Juana Champion acababa de cumplir treinta años. En cierta ocasión había sido descrita por alguien que sabía leer en el fondo de los seres y las cosas, como una mujer de belleza perfecta oculta bajo ruda corteza; ningún hombre se había preocupado todavía de mirar bajo esta corteza, y ninguno, por lo tanto, había descubierto a la mujer en su admirable perfección. Juana hubiera sido, en verdad, capaz de convertir la tierra en cielo para un hombre si hubiera hallado un enamorado ciego que no teniendo vista

para apreciar la vulgaridad de sus facciones y la solidez maciza de su figura hubiera estado capacitado, en cambio, para acercarse a su espíritu y comprender todo su femenino encanto y gozar del raudal de su ternura, y refugiarse, en fin, en el santuario de su corazón amoroso, conociendo así la inmensa dicha de conquistarla y casarse con ella. Mas ningún ciego dotado de este don de visión interior se había cruzado aún en su camino, y Juana se había visto en todas las ocasiones de su vida relegada a un segundo lugar; jella que con tanta perfección hubiera podido ocupar en todas partes el primero!

Juana era dama de honor en las bodas de todas sus amigas, y acompañaba hasta el altar a las lindas desposadas, tan ricas en superficiales atractivos, tan desprovistas, por regla general, de las bellas cualidades precisas a una buena esposa; cualidades con que ella había sido tan ricamente dotada.

Juana era la madrina obligada de los niños de sus amigas; jella en quien la maternidad hubiera sido algo tan grande, tan maravilloso y tan augusto!

Juana poseía una voz admirable que la vulgaridad de su rostro no dejaba sospechar siquiera, mas, como acompañaba a la perfección, debía limitarse a tocar para que las demás se lucieran cantando.

En suma, toda su vida había representado segundos papeles y se había encontrado en ellos muy a gusto. Nada sabía de la dicha de ser para alguien la primera. Su madre había muerto siendo ella todavía muy niña; no le quedaba, pues, ni aún la sombra de un recuerdo de aquel amor, de aquella ternura maternal, cuyos efectos trataba de imaginar muchas veces sin haberlos experimentado nunca.

La camarera de su madre, mujer fiel y abnegada, había sido despedida de la casa a poco de morir su ama. Unos doce años después, hallándose casualmente en las cercanías de la finca, quiso vi-

sitarla, con la esperanza de hallar todavía en ella alguien que la reconociera. Después del té, cuando Fräulein y miss Jebb se retiraron, Sara se introdujo en la sala de estudio para ver a la señorita Juana; llevaba el corazón henchido de recuerdos de la «dulce niña» a quien ella y su amada señora habían prodigado tantos y tan tiernos cuidados.

En la sala de estudio la aguardaba una muchachota alta y vulgar, de modales francos, casi varoniles, y cuya manera «de hacer el inventario de la persona con quien hablaba»—había dicho después la buena Sara—resultaba casi desconcertante. Este detenido examen de su persona detuvo el raudal de recuerdos que tan espontáneamente se había desbordado de los labios de Sara momentos antes, en su conversación con la antigua ama de llaves, y la buena mujer se limitó a contemplar llorosa el papel que cubría las paredes. Ella misma lo había escogido en unión de su señora, ahora desaparecida para siempre. ¡Qué grande había sido el gozo de las dos cuando la niña se dió cuenta por primera vez del cambio y quiso coger con sus manos las rosas del papel! «Y puedo señalarle, querida señorita—decía—, el ramo mismo que usted trataba de arrancar.»

Antes de que la visita de Sara hubiese concluido, Juana supo otras muchas cosas sorprendentes, entre ellas que su madre solía besarle las manecitas. ¡Oh, cuántas veces se lo vi hacer, señorita mía! Las llamaba pétalos de rosa y las cubría de apasionados besos.»

La «chiquilla», poco acostumbrada a tales demostraciones de afecto, miraba sus manos grandes y morenas y se reía, acaso para ocultar avergonzada el violento latir de su corazóncito y el escorzor de las lágrimas bajo sus párpados. Así Sara partió bajo la impresión de que la señorita Juana se había convertido, al crecer, en una mujer sin corazón.

Mas Fräulein y Jebbie no pudieron adivinar jamás por qué, desde aquel día,

aquellas manos toscas que causaban antes su desesperación fueron cuidadas hasta llegar a ser irreprochables, ni nadie supo nunca cómo, la noche de su cumpleaños, en la obscuridad y el silencio de su alcoba, la *pequeña Juana* bebía apasionadamente sus propias manos bajo las ropas de la cama, esforzándose por encontrar en ellas las huellas de los amantes labios de su madre.

Años más tarde, cuando Juana fué dueña de sus acciones, su primer cuidado fué buscar a Sara Matthews y colocarla a su lado con un salario que le permitiera irse formando una saneada renta vitalicia.

Mientras vivió su padre, Juana le veía rara vez. El buen señor no podía perdonarla fácilmente, en primer lugar por ser niña, cuando él hubiera deseado un hijo; en segundo, por haber heredado, siendo mujer, su fealdad, en lugar de la belleza de su madre. Los padres no suelen darse cuenta de la injusticia que cometen al encontrar insoportables en sus hijos defectos físicos y morales con que ellos mismos han tenido la desdicha de dotarles.

El héroe de la infancia de Juana, el compañero de su adolescencia, el sincero amigo de sus años de madurez, fué Deryck Brand, hijo único del rector de la parroquia y cerca de diez años mayor que ella. Mas aún siendo tan estrecha esta amistad, Juana sabía bien que no era ella lo primero en el corazón de su mejor y único amigo. Cursaba éste la carrera de medicina y, al regresar al hogar durante las vacaciones, su madre y su profesión eran para él antes que aquella chiquilla solitaria que le halagaba por su adhesión y le interesaba por su original intelectualidad y su carácter firme y decidido. Años después, Deryck Brand contrajo matrimonio con una linda muchacha tan distinta de Juana como puede serlo una mujer de otra; esto no obstante, su amistad continuó y aún se afirmó más y más; y ahora que él se en-

(Continuará)

EL TELÉFONO DEL PUERTO

El Sr. Lizana, manifiesta que desde la presión de consumos, ha quedado desatendido el servicio del teléfono en el Puerto de Sóller. Dice que para los vecinos de aquella barriada y mucho más para el Ayuntamiento, cuando le convenga dar órdenes propias, o bien para servicio de policía, será de inminente falta el referido teléfono.

A efectos de esto, propone que se estudie la manera de que subvencionándole en lo que se pueda, se nombre empleado encargado del teléfono a D. Jaime Moranta Coll, empleado cesante de las Oficinas de Consumos, y persona ya muy vieja y acharosa, que siempre se ha distinguido por su meritorio comportamiento en el empleo que hasta el 30 de Junio vino desempeñando. Propone dar un voto de confianza al Sr. Alcalde para que éste cuide, conforme mejor le parezca, del mayor éxito de su proposición.

Así se acuerda.
Y como no hubiera ningún teniente ni vecino que quisiera hacer uso de la palabra, el Sr. Presidente dió por terminado el acto a las 9 y treinta minutos.



Usando con constancia
Petróleo Gal
evitará que al peinarse
se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50



JABON
Orgia
de "MYRURGIA" Barcelona España

Movimiento de población

La Sección provincial de Estadística, ha publicado estos días una estadística en la que van especificados unos concretos datos sobre el movimiento natural de esta provincia durante el finido mes de Mayo.

Aunque no sea noticia netamente local, en sus cifras tiene nuestra ciudad una participación, y por este motivo y creyéndolo de interés general para todos nuestros lectores, entresacamos distintos datos que a continuación publicamos:

Cifras absolutas de hechos

Nacimientos.	675
Defunciones.	451
Matrimonios.	328
Abortos.	12

Especificación de los nacimientos

Varones, 331.—Hembras, 344.
De estos hay:
Legítimos, 664.—Ilegítimos, 4.—Expositos, 7.

Especificación de los abortos

Nacidos muertos, 8.—Muertos antes de las 24 horas, 4.

Especificación de las defunciones

Varones, 239.—Hembras, 212.
Clasificación por años de los fallecidos
Menores de 1 año, 20.—Menores de 5 años, 47.—De 5 y más años, 384.

Defunciones clasificadas por causas de muerte

Gripe, 2.—Enfermedades epidémicas, 2.—Tuberculosis de los pulmones, 41.—Tuberculosis de las meninges, 2.—Otras tuberculosis, 4.—Cáncer y otros tumores malignos, 21.—Meningitis simple, 21.—Hemorragia, apoplejía y reblandecimientos cerebrales, 39.—Enfermedades orgánicas del corazón, 52.—Bronquitis aguda, 12.—Bronquitis crónica, 20.—Neumonía, 12.—Otras enfermedades del aparato respiratorio (excepto la tisis), 23.—Afecciones del estómago (excepto el cáncer), 2.—Diarrea y enteritis (menores de dos años), 3.—Apendicitis y tiflitis, 4.—Hernias, Obstrucciones intestinales, 6.—Cirrosis del hígado, 4.—Neuritis aguda y mal de Bright, 23.—Tumores no cancerosos y otras enfermedades de los órganos genitales de la mujer, 3.—Accidentes puerperales, 4.—Debilidad congénita y vicios de conformación, 5.—Senilidad, 41.—Muertes violentas (excepto el suicidio), 12.—Suicidios, 4.—Otras enfermedades, 78.—Enfermedades desconocidas o mal definidas, 11.

La actualidad colombófila

El jueves de esta semana, a las nueve y media de la noche, reuniéronse los socios que integran la «Colombófila Sollerense», y acordose conceder tantos premios como socios concurren al concurso anunciado Barcelona-Sóller, con sus palomas.

Son nueve los concurrentes, por lo tanto nueve serán los premios, cuyos dos primeros consistirán en:

1.º Una preciosa copa donada por el presidente de la sociedad D. Jerónimo Estades Castañer, más 25 pesetas.

2.º Una bonita copa obsequio de S. A. R. el Príncipe Salah el Din Fouad, más 25 ptas.

Los restantes premios serán en metá-

lico, con la cuantiosidad relacionada con los donativos que se reciban. Los que hasta la fecha en que se nos facilita esta información se han recibido, son los siguientes:

Copa de S. A. R. el Príncipe Salah el Din Fouad.—Copa de D. Jerónimo Estades Castañer.—Magnífico Ayuntamiento de esta, 25 ptas.—«La Unión», 25 id.—«Centro Maurista», 25 id.—Don Juan Magraner, 50 id.—D. Juan Puig, 50 id.—D. Pedro J. Castañer, 25 id.—Un aficionado, 25 id.—«Círculo Sollerense», 10 id.—D. Antonio Mayol Simonet, 25 id.—D. Juan Canals, 25.—D. Jerónimo Estades Llabrés, 25 id.—D. Jaime Torrens, 25 id.

El Tribunal Clasificador está integrado por: D. Ramón Lizana Bover, en representación del Ayuntamiento; D. Domingo Arjonilla, en representación de la autoridad militar; D. Miguel Coll Mayol, en representación de «La Unión»; y don Andrés Oliver y D. Andrés Canals, peritos colombófilos.

Este Tribunal, debe constituirse en el Salón Capitular de nuestro Ayuntamiento para proceder a la clasificación de las palomas que lleguen durante las 48 horas que sigan a la de la suelta.

Hoy sábado, por tarde, desde las dos y media a las cinco, se admitirán en el indicado Salón, las palomas, para el sellado y marcas secretas correspondientes.

Las palomas serán soltadas, si el tiempo lo permite, en el punto denominado «Miramar» sito bajo el castillo de Montjuich, alrededor de las 8 de la mañana.

El número de palomas que se hallan inscritas para tomar parte en el concurso es de 32 y pertenecen: 4 a D. Pablo Mora Borrás; 5 a D. Jerónimo Estades; 4 a D. Pablo Mora Alcover; 1 a D. Juan

Enseñat; 6 a D. Gabriel Albertí; 2 a don Juan Lladó; 6 a D. Antonio Piña; 2 a don Miguel Fornés y 2 a don Jaime Pons.

Repartición de premios y diplomas

En las Escuelas de los Hermanos de la Doctrina Cristiana, tendrá lugar esta tarde a las dos, la repartición de premios y diplomas a los alumnos de la misma. Además se recitarán poesías y se celebrarán otros actos en consonancia a la festividad que se celebrará.

Para asistir a este acto hemos sido atentamente invitados, lo que agradecemos vivamente.

Se nos comunica que durante el mes de Agosto habrá en el citado Colegio, un curso de repaso para todos sus alumnos, el que tendrá lugar de 8 a 9 de la mañana, con objeto de que los referidos alumnos no olviden lo aprendido.

El asunto de «Ca'n Pareta»

No está en nuestro ánimo el meter baza en asuntos de tan manifiesta gravedad como el pleito de «Ca'n Pareta», pero por considerarlo de interés, vamos a relatar a nuestros lectores unos rumores que nos merecen entero crédito.

Se trata de que, según informes, el martes de la semana entrante, se constituirá en esta ciudad, en el terreno del ensanche denominado de «Ca'n Pareta», la Curia, con el fin de girar en aquel punto visita de inspección ocular. Esto es elocuente demostración de que muy en breve veremos solucionado un pleito que tan agitados lleva los ánimos de esta ciudad.

Es nuestro deseo, que en este asunto, resplandezca la verdad, y la justicia brille con todos sus esplendores.

Water-Polo

El Domingo anterior, a las diez de la mañana, se jugó en el Puerto de Sóller, el anunciado partido de Water-Polo, venciendo el equipo azul al rojo por 3 goals a 1.

Arbitró el partido el Príncipe Salah. Además asistió bastante público.

Mañana a las diez y media se celebrará otro importante partido.

El Retiro Obrero

El jueves y viernes de esta semana, estuvo en esta ciudad girando visita de inspección por diversas casas industriales y comercios, el Inspector del Retiro Obrero D. Francisco Rover.

El objeto era obtener de cada casa que visitaba, una certificación del propietario de la misma, en la que iba determinada la cantidad de operarios que en cada una de ellas trabajaban.

Gerencia

Se necesita Gerente que sepa hablar correctamente el francés, de estado casado, para Almacén de vinos al «detail». Buenas condiciones.

Para informes:— M. Barceló.—Rue Thiers, 86, Boulogne-Sur-Mer. (Francia).

SE VENDE

una casa en el Puerto de Sóller, situada en la calle de la Marina, n.º 4.

Para informes en esta imprenta.

Se desea vender

Una casa nueva con gran corral y fuente propia, situada en la Huerta, carreró d' en Figue.

Otra más pequeña situada en la misma calle.

Para informes, dirigirse a S. Elías, Luna, 5.

Se desea vender

la casa y corral sita en la calle del Viento n.º 13.

Para informes dirigirse a D. Miguel Colom, calle del Mar, 77.

SE VENDE

la casa señalada con el n.º 87 de la calle de la Luna.

En la misma darán razón.

Ocasión

Piano «CHASSAIGNE FRÈRES».

Informes a D. Antonio Rotger.—Real, 32

Se desea vender

una finca olivar, con casita Porche, enclavada, sita en las Moncadas, de unas 26 áreas de extensión poco más ó menos. Informarán en esta imprenta.

NAVEGACIÓN SOLLERENSE S. A.



Vapor «María Mercedes»

Itinerario para el mes de Julio

SALIDAS DE SOLLER A BARCELONA los días 10 y 23.
ID. BARCELONA A SOLLER los días 12 y 24.

ADMITIRÁ CARGA Y PASAJE

Consignatario en Barcelona: JOSÉ GILABERT.—Cristina núm. 6.

Id. en Sóller: GUILLERMO BERNAT.—Príncipe núm. 24.

NOTICIAS LOCALES

La Fiesta de la calle de la Luna

Cuando la Comisión de Festejos de la barriada del Puerto acudió a contratar la banda de la «Lira Sollerense» para amenizar la fiesta que mañana debían celebrar, se les dió la noticia de que esta se hallaba contratada para la fiesta callejera que debía tener lugar hoy y mañana en la calle de la Luna y demás calles adyacentes.

La citada Comisión, aunque le hubiera sido fácil el conseguir otra banda y a pesar de tener adelantados y anunciados los festejos, dando una prueba de civismo, muy digna de aplaudir, con el fin de no restar público a la fiesta de la calle de la Luna, aplazó para el próximo Domingo día 19 la celebración de la suya.

Después de todo esto, ha resultado que en la calle de la Luna no hay fiesta. Septimos vivamente lo sucedido, ya que después de ocasionar aplazamientos y quizás hasta perjuicios, se haya llegado a este resultado.

Es de esperar que otra vez no suceda análogo acto.

La fiesta del Puerto

Decíamos en nuestro número anterior que mañana, domingo, tendría lugar en el Puerto de Sóller una gran fiesta cívico-religiosa; así hubiera sido, a no surgir el inconveniente de que la barriada de la calle de la Luna y demás calles adyacentes, celebraban su acostumbrada fiesta callejera en obsequio a la Preciosa Sangre de Nuestro Señor Jesucristo, que se venera en el oratorio del Hospital.

Las Comisiones se entrevistaron, y al fin la del Puerto de Sóller convino en aplazar una semana su anunciada fiesta, ya que hubiera sido una inconveniencia la celebración de las dos a una vez.

Como se verá en otra gacetiilla que en lugar aparte publicamos, la fiesta de la calle de la Luna, ya no se celebra. A pesar de esto, esta Comisión ha acordado no alterar sus nuevos planes y celebrar la fiesta, el próximo domingo día 19.

Podemos hoy presentar a nuestros lectores el Programa de los festejos que tendrán lugar en la referida barriada del Puerto de Sóller, el susodicho domingo día 19 del mes en curso:

A las 9 y media.—Solemne oficio en la Iglesia de San Ramón de Peñafort, oficiando el Rvdo. Sr. Vicario del Puerto D. Andrés Rado.

A las 3 y media.—Pasa-calles por la banda de la «Lira Sollerense».

A las 4.—Se dará principio al siguiente y hermoso programa, todo ello amenizado por la aludida banda:

1.º Cuañas marítimas, a bordo de un pailebot.

2.º Cuañas terrestres en el acostumbrado punto.

3.º Carreras de bicicletas, adjudicándose a los vencedores un premio de 10 ptas. y otro de 5.

4.º Carreras pedestres, corriendo bajo el orden siguiente: Hombres, niños y niñas. Se adjudicarán interesantes premios.

5.º Regatas de lanchas a remo.

6.º Regatas de lanchas a motor.

Para los vencedores en estas regatas habrá importantes premios.

7.º Acto seguido, baile al estilo del país.

A las 8 de la noche.—Iluminación general.

A las 9.—Gran baile y velada musical por la repetida banda.

Se nos comunica para que lo hagamos público, que cuantos deseen inscribirse para tomar parte en las carreras de bicicletas que se anuncian, pueden hacerlo en Sóller en el café «Sport» de Bartolomé Jover, y en el Puerto en la casa de D. Guillermo Puigrós y D. Gaspar Nadal.

Nuevas enfermedades en los cerdos

El Excmo. Sr. Gobernador Civil, ha publicado en el «Boletín Oficial» la siguiente circular:

«Recibido noticias particulares en la Inspección de Higiene y Sanidad pecuarias de esta Provincia, que en distintos pueblos de estas Islas han aparecido enfermedades que atacan al ganado porcino, una de las mayores fuentes de riqueza pecuaria. Ordeno a los señores Alcaldes que a la mayor brevedad comuniquen a los Inspectores municipales de Higiene y Sanidad pecuarias, que en el plazo de ocho días a contar de la fecha de la publicación de la presente, remitan a la Inspección Provincial correspondiente los siguientes datos:

1.º Diagnóstico de la enfermedad.

2.º Predios del término municipal donde existen atacados y número de éstos.

3.º Medidas que se tomaron para evitar el contagio.

4.º Que se haga cumplir a los ganaderos el artículo 4.º del Reglamento general de la Ley de Epizootias, que tienen la obligación de dar cuenta a las Autoridades de denunciar los casos de enfermedad que simultáneamente se presenten de varios animales enfermos».

Deseguida nos enteramos de esta circular, procuramos entrevistarnos con nuestro amigo el Inspector de Higiene y Sanidad pecuarias de ésta D. Cristóbal Trias, quien nos manifestó que precisamente había contestado ya a la circular a que nos referíamos, indicando que hasta la fecha no había llegado a sus oídos, noticia alguna de que en todo el término municipal de ésta hubiera ningún cerdo atacado de enfermedad determinada.

Esto nos alegra sobremanera, ya que sería de sentir otra nueva epidemia en el ganado porcino.

GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídanse en Perfumerías y Droguerías.

Perfumería ICART - Barcelona
Nombre y dibujo patentados

Mercado semanal de la moneda

	Lunes DIA 6	Martes DIA 7	Miércoles DIA 8	Jueves DIA 9	Viernes DIA 10	Sábado DIA 11
Francos	32'60	32'70	32'10	32'40	32'45	32'45
Liras	24'10	25'50	24'75	25'00	25'00	25'50
Francos belgas	31'60	32'00	31'20	31'60	31'60	31'80
Francos suizos	—	—	—	—	—	—
Dollars	6'87	6'88	6'88	6'87	6'89	6'90
Libras	33'45	33'50	33'47	33'47	33'48	33'54

Bolsa de Madrid

	Lunes DIA 6	Martes DIA 7	Miércoles DIA 8	Jueves DIA 9	Viernes DIA 10	Sábado DIA 11
Indice	3260	3270	3210	3240	3245	3245
Indice	2410	2550	2475	2500	2500	2550
Indice	3160	3200	3120	3160	3160	3180
Indice	—	—	—	—	—	—
Indice	687	688	688	687	689	690
Indice	3345	3350	3347	3347	3348	3354

MIGUEL CARDELL

ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA Teléfono num. 120

PRIMEURS CAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos y hortalizas del país. — Telegramas: CARDELL-CAVAILLON. — Teléfono núm. 22.

En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. — Telegramas: CARDELL-MICHEL.—Le Thor.— Teléfono núm. 24.

Sucursales en Francia

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS
DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLÉGRAMMES ET POSTE

Saint-Chamond.
Rive de Gier.
St. Rambert d'Albon.
Remoulins.
Rognonas.
Cavaillon.
Chavanay.
Boutarik.

F. Mayol & Frères

MAISON PRINCIPALE

Saint-Chamond (Loire)

Maison de Confiance TÉLÉPHONE 2-65

SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

- MAISON D'EXPÉDITION POUR LA PROVINCE

FRUITS * PRIMEURS * LEGUMES

BANANES DIRECTES DES CANARIES

Pedro Rullán (Prune)

44, Rue Grenéta -- PARIS (2^e)

Adresse telegraphique: PEDRULLAN=PARIS Téléphone: LOUVRE 53-33

Representante de Sobrasadas de MIGUEL LLADÓ (Cid) de Sóller

Fábrica de embutidos
jamones y manteca de CERDO

ESPECIALIDAD EN SOBRASADAS

JOSÉ AGUILÓ POMAR

Calle de la Luna, 3.—SOLLER (Mallorca)

SE SIRVEN PAQUETES POSTALES de 5 kilos peso bruto y en cajas de 15, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos neto.

EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAISES

FABRICA DE CEMENTOS
RAPIDO, SEMI RAPIDO Y LENTO

DE

ANDRÉS PIZA

PRECIOS ECONÓMICOS

CALLE DEL OBISPO COLOM
SÓLLER-MALLORCA

ALMACEN DE MADERAS

SOMIERS de immejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES
PUERTAS Y PERSIANAS

MIGUEL COLOM

Calles de Mar y Granvia
SÓLLER (Mallorca)

ANCHOS	
De 0'60 a .	0'70 m.
De 0'71 a .	0'80 m.
De 0'81 a .	0'90 m.
De 0'91 a .	1'00 m.
De 1'01 a .	1'10 m.
De 1'11 a .	1'20 m.
De 1'21 a .	1'30 m.
De 1'31 a .	1'40 m.
De 1'41 a .	1'50 m.
De 1'41 a .	1'41 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'95 metros largo

Société FRANCO-ESPAGNOLE
DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{ie}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrenées-Orientales)

TÉLÉPHONE: Maison a Port-Bou (Espagne)
Cerbere n° 25 Représentés à CETTE par M. Michel Bernat
Cette n° 4 08 Quai Aspirant-Herber, 3

TÉLÉGRAMMES: Trashedo-Cerbère
Trashedo-Port-Bou
Michel Bernat-Lette

Agents de la Compagnie Maritime Navigation Sollerense

LIBRERIA DE

SALVADOR CALATAYUD

Luna, 27.—SÓLLER

A DOS PESETAS TOMO

FOE:—Robinson Crusoe.

BRAEME:—Azucena — Leonor. — Dora. — Co-razón de oro. — Vida de Lágrimas. — Inés de Lynne. — Entre dos pecados. — Amor sublime. Juez y parte.

IVERNIZIO:— El beso de una muerta. — La venganza de una loca.

PONSON DU FERRAIL:— El Paje Flor de Mayo. — Las Máscaras Rojas. — Clara de Azay.

DAUDET:— Los Reyes en el destierro. — La criada de la granja.

CANASQUILLA: La monja de Cracovia.

NOVELAS CINEMATOGRAFICAS

Esposas frívolas. — Los parias del amor. — La Huerfanita

A UNA PESETA TOMO

Manón Lescaut. — Bertoldo, Bertoldino y Cacace-ño. — Gustavo el calavera. — La bella Normanda. — El Libro de los enamorados y el Secretario de los amantes.—Carlomagno

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. SEGUI

70, Boulevard Garibaldi, 70.—MARSEILLE

R. C A 242 Télegramas Teléfono
M. C 249 MARCHPRIM 37 82

Maison d'Expéditions de Fruits et Primeurs

Spécialité de pêches, abricots, cerises, poires, etc.

IMPORTATION DIRECTE DE BANANES DE CANARIES

Oranges, Mandarines, Citrons, Fruits secs.

EMBALLAGE SOIGNE, PRIX MODERÉES

G. PIZA

20, PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

GIYORS * (RHONE)

TÉLÉPHONE 54

NOVEDADES ROVERI

Luna, 13—SOLLER

NO MAS CANAS USANDO

OIL YANKI

Venta en todas Perfumerias

Maison Speciale d'Expéditions
POUR LA PROVINCE

FRUITS PRIMEURS — LEGUMES

IMPORTATION DIRECTE DE BANANES

VICENTE CARDONA

32 Rue Montorgueil - PARIS (1^{er}) — Halles Centrales

TÉLÉGRAMMES TELEPHONE
VINCECARDO—PARIS LOUVRE 05.80

Sastrería a cargo de un reputado sastre de PALMA

Liquidación verdad de todos sus géneros. Precios nunca vistos. Todo Sóller debe aprovechar la ocasión. Grandes existencias de géneros blancos.

SOLLER.—Tip, SALVADOR CALATAYUD

NOVOIL

EL REY de los PURGANTES

Aceite ricino dulce aromatizado sabor limón

Jamás repugna

Pídase en las siguientes Farmacias: JUAN PALOU, Viento, 7.—JOSE SERRA, Plaza Constitución.—JAIME TORRENS, Plaza Constitución. JAIME CASTAÑER, Luna, 37.

POSTALES del

desprendimiento d'els Marroigs

Una: 20 cts.—Tres: 50 cts.

De venta en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER

Gran surtido en escribanías

DE VIDRIO — DE METAL y otras clases de superior calidad a precios económicos

De venta en la Papelería de SALVADOR CALATAYUD. Luna, 27.—SOLLER